Imran Yusuf

Der Bart

Ein ungewöhnlicher Schwiegersohn (The Beard)

Übersetzung aus dem Englischen: Guy Droin
Komödie
2D 2H
Frei zur: DEA, SEA
UA: 21.08.2019, The Theatre Chipping Norton, Regie: Katharine Farmer
ÖEA: 15.03.2025, Schauspielhaus Salzburg, Regie: Jérôme Junod

„Sich zu betrinken wird nichts an seinem Namen ändern.“

Turbulente Culture-Clash-Komödie aus England

Die konservative Premierministerin Ruth steht kurz vor ihrer Wiederwahl, unterstützt durch ihren Ehemann Jon. Doch just am Abend vor der Wahl taucht ihre Tochter Nina auf, mit der sie eine eher angespannte Beziehung verbindet, und präsentiert ihren Eltern den neuen Mann an ihrer Seite. Der traditionelle Imam Akhtar Ahmed passt allerdings gar nicht zum Weltbild, das Ruth politisch verkörpert. Nina selbst erklärt, zum Islam konvertiert zu sein und Akhtar schleunigst heiraten zu wollen. So gerät Ruth in größte Not, da sie nun ihren Wahlkampf retten muss. Sie setzt alle rhetorischen Volten ein, um der Öffentlichkeit das beste Bild zu liefern – Toleranz und Weltoffenheit können ja schließlich auch Stimmen bringen. Wer spielt hier wem was vor, und wer wird nach dieser turbulenten Nacht den Sieg davontragen?

Stimmen

„Imran Yusuf … treibt die multikulturellen Verwicklungen eloquent auf die Spitze. Mit im Gepäck: politische Unkorrektheiten aus allen religiösen Ecken sowie eine große Portion scharfsinniger Wortwitz, gepaart mit klugen Beobachtungen.“ (Veronika Zangl, Salzburger Nachrichten, 17. März 2025)

„Culture-Clash-Filme und -Theaterstücke gibt es jede Menge. Doch dieser Abend überzeugt mit enormem Wortwitz und wirft die Frage auf: Wie schaut es mit unserer Toleranz und

Weltoffenheit wirklich aus?“ (Elisabeth Pichler, Dorfzeitung, 20. März 2025)

Imran Yusuf
Text
(* 1982 in London)

Imran Yusuf nahm am Royal Court Young Writers Programme, London, UK, teil. Sein Stück „Stumped“ gewann den allerersten nationalen Dramatikerpreis in Pakistan, wurde ins Urdu übersetzt und 2013 von der National Academy of Performing Arts in Karachi aufgeführt. Yusuf wurde 2014 zum „Forum junger Autoren Europas“ im Rahmen der Biennale „Neue Stücke aus Europa“ (Wiesbaden) eingeladen. 2019 feierte die Komödie „The Mullah of Downing Street“ („Der Bart") ihre Uraufführung in Coventry, 2025 am Schauspielhaus Salzburg ihre deutschsprachige Erstaufführung.